

Pre servisných pracovníkov

Návod na inštaláciu



calorMATIC 450f

VRC 450f

SK

Impresum

Typ dokumentu:	Návod na inštaláciu
Výrobok:	calorMATIC 450f – Vonkajší snímač VRC 693
Cieľová skupina:	Autorizovaný servisný pracovník
Jazyk:	SK
Číslo dokumentu_verzia:	0020132021_00
Dátum vytvorenia:	22.05.2012

Vydavateľ/výrobca

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid
Telefon +49 21 91 18-0 ■ Telefax +49 21 91 18-28 10
info@vaillant.de ■ www.vaillant.de

©Vaillant GmbH2012

Dodatočná tlač tohto návodu, aj výňatku, je povolená iba po písomnom schválení firmou Vaillant GmbH.
Všetky označenia výrobkov uvedené v tomto návode sú výrobnou/ochrannou značkou tovaru príslušných firiem.

Technické zmeny sú vyhradené.

Obsah	5	Elektrická inštalácia	16
1 Pokyny k dokumentácii	5	5.1 Bezdrôtová prijímacia jednotka zabudovaná vo vykurovacom zariadení	16
1.1 Použité symboly a znaky	5	5.2 Pripojenie bezdrôtovej prijímacej jednotky namontovanej v obytnom priestore	16
1.2 Dodržiavanie súvisiacich podkladov	5	5.3 Pripojenie vonkajšieho snímača VRC 693	18
1.3 Uschovanie podkladov	5	6 Uvedenie do prevádzky	19
1.4 Platnosť návodu	5	6.1 Prehľad možností nastavenia asistenta inštalácie	20
2 Bezpečnosť	6	7 Obsluha	20
2.1 Potrebná kvalifikácia personálu	6	7.1 Prehľad úrovne pre servisných pracovníkov	21
2.2 Všeobecné bezpečnostné upozornenia	6	8 Funkcie obsluhy a zobrazenia	24
2.3 Označenie CE	7	8.1 Servisná informácia	24
2.4 Použitie podľa určenia	8	8.2 Konfigurácia systému – systém	24
3 Prehľad zariadenia	9	8.3 Konfigurácia systému – zdroj tepla	26
3.1 Typový štítok	9	8.4 Konfigurácia systému – vykurovací okruh	27
3.2 Rozsah dodávky	9	8.5 Konfigurácia systému – okruh teplej vody	30
4 Montáž	9	8.6 Konfigurácia systému rádiového spojenia	31
4.1 Zabudovanie bezdrôtovej prijímacej jednotky do vykurovacieho zariadenia	10	8.7 Zmena kódu pre úroveň servisných pracovníkov	31
4.2 Montáž bezdrôtovej prijímacej jednotky v obytnom priestore	11	9 Odstránenie porúch	32
4.3 Montáž bezdrôtového regulátora	13	9.1 Chybové hlásenia	32
4.4 Montáž vonkajšieho snímača	14	9.2 Poruchy	33

Obsah



10	Výmena komponentov	34
10.1	Poznamenanie nastavení na bezdrôtovom regulátore.....	34
10.2	Výmena bezdrôtovej prijímacej jednotky	34
10.3	Výmena bezdrôtového regulátora	35
11	Vyradenie z prevádzky.....	36
11.1	Demontáž bezdrôtovej prijímacej jednotky	36
11.2	Demontáž bezdrôtového regulátora	36
11.3	Demontáž vonkajšieho snímača.....	37
11.4	Recyklácia a likvidácia.....	37
12	Zákaznícky servis	37

1 Pokyny k dokumentácii

1.1 Použité symboly a znaky

Symboly

Vyskytnúť sa môžu nasledujúce symboly:

	Symbol pre výstražné upozornenie
	Symbol pre upozornenie
▶	Symbol pre potrebnú aktivitu.
◁	Symbol pre výsledok aktivity.

1.2 Dodržiavanie súvisiacich podkladov

- ▶ Pri inštalácii bezpodmienečne dodržiavajte všetky návody na inštaláciu konštrukčných dielov a komponentov systému.

Návody na inštaláciu sú priložené k príslušným konštrukčným dielom systému, ako aj k doplňujúcim komponentom.

- ▶ Okrem toho dodržiavajte všetky návody na obsluhu, ktoré sú priložené ku komponentom systému.

1.3 Uschovanie podkladov

Odovzdanie podkladov

- ▶ Návody, ako aj všetky súvisiace podklady a príp. potrebné pomocné prostriedky odovzdajte prevádzkovateľovi zariadenia.

Dostupnosť podkladov

Prevádzkovateľ zariadenia preberie do úschovy podklady, aby boli tieto v prípade potreby k dispozícii.

1.4 Platnosť návodu

Predložený návod platí výhradne pre:

Číslo výrobku

Slovensko	0020124495
-----------	------------

2 Bezpečnosť

2 Bezpečnosť

2.1 Potrebná kvalifikácia personálu

Tento návod je určený pre osoby s nasledujúcimi kvalifikáciami.

2.1.1 Autorizovaný servisný pracovník

Inštaláciu, montáž a demontáž, uvedenie do prevádzky, údržbu, opravu a vyradenie z prevádzky výrobkov a príslušenstva Vaillant smú vykonávať iba autorizovaní servisní pracovníci.



Upozornenie

Každý servisný pracovník je na základe svojho vzdelania kvalifikovaný iba na špecifické práce. Servisný pracovník smie vykonávať práce na zariadeniach iba vtedy, ak má potrebnú kvalifikáciu.

Pri svojej práci musia servisní pracovníci dodržiavať príslušné smernice, normy, zákony a iné predpisy.

2.2 Všeobecné bezpečnostné upozornenia

2.2.1 Inštalácia iba servisným pracovníkom

Zariadenie musí nainštalovať kvalifikovaný odborník, ktorý je zodpovedný za dodržanie platných predpisov, pravidiel a smerníc.

- ▶ Starostlivo si prečítajte návod na inštaláciu.
- ▶ Vykonajte činnosti, ktoré sú popísané v tomto návode na inštaláciu.
- ▶ Pri inštalácii dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné upozornenia a predpisy.

2.2.2 Nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku prípojok pod napätím

Pri prácach v spínacej skrini vykurovacieho zariadenia hrozí nebezpečenstvo ohrozenia života zásahom elektrickým prúdom. Na svorkách sieťovej prípojky je aj pri vypnutom hlavnom vypínači trvalé napätie.

- ▶ Skôr ako budete vykonávať práce v spínacej skrini vykurovacieho zariadenia, vypnite hlavný vypínač.
- ▶ Vykurovacie zariadenie odpojte od elektrickej siete tým, že vytiahnete zástrčku alebo vykurovacie zariadenie prepnete do stavu bez napätia prostredníctvom odpojovacieho zariadenia s roztvorením kontaktov minimálne 3 mm (napr. poistky alebo výkonový spínač).



- ▶ Vykurovacie zariadenie prekontrolujte na neprítomnosť napätia.
- ▶ Prívod prúdu zaistíte proti opätovnému zapnutiu.
- ▶ Spínaciu skrinku otvorte iba vtedy, keď sa vykurovacie zariadenie nachádza v stave bez napätia.

2.2.3 Nebezpečenstvo obarenia horúcou pitnou vodou

Na mieste odberu teplej vody hrozí pri požadovanej teplote nad 60 °C nebezpečenstvo obarenia. Malé deti alebo starší ľudia môžu byť ohrození už aj pri nižších teplotách.

- ▶ Zvoľte primeranú požadovanú teplotu.

2.2.4 Vecné škody v dôsledku nevhodného priestoru inštalácie

Ak regulátor nainštalujete vo vlhkom priestore, potom môže vlhkosť poškodiť elektroniku.

- ▶ Regulátor inštalujte len v suchých priestoroch.

2.2.5 Nebezpečenstvo v dôsledku chybných funkcií

- ▶ Zabezpečte, aby sa vykurovací systém nachádzal v technicky bezchybnom stave.

- ▶ Zabezpečte, aby sa neodstraňovali, nepremosťovali ani neuvádzali mimo funkciu bezpečnostné a monitorovacie zariadenia.
- ▶ Bezodkladne odstráňte poruchy a škody, ktoré negatívne ovplyvňujú bezpečnosť.
- ▶ Regulátor nainštalujte tak, aby nebol zakrytý nábytkom, závesmi ani inými predmetmi.
- ▶ Ak je aktivované pripojenie priestorovej teploty, informujte prevádzkovateľa, že v miestnosti, v ktorej je namontovaný regulátor, musia byť všetky ventily vyhrievacích teľies úplne otvorené.
- ▶ Nepoužívajte voľné svorky zariadení ako podporné svorky pre ďalšie zapojenia.
- ▶ Prípojnú vedenia so sieťovým napätím 230 V a vedenia snímačov, príp. zberníc od dĺžky 10 m vedte separátne.

2.3 Označenie CE



S označením CE sa dokumentuje, že zariadenia podľa prehľadu typov spĺňajú základné požiadavky nasledujúcich smerníc:

- Smernica o elektromagnetickej kompatibilite (Smernica 2004/108/ES)
- Smernica o nízkom napätí (Smernica 2006/95/ES Rady ES)



2 Bezpečnosť

2.4 Použitie podľa určenia

Stav techniky

Regulátor bol vyrobený podľa stavu techniky a uznávaných bezpečnostno-technických pravidiel.

Predsa však môžu pri neodbornom použití alebo použití v rozpore s určením vzniknúť obmedzenia na zariadení a na iných vecných hodnotách.

Regulátor reguluje vykurovací systém so zdrojmi tepla Vaillant s rozhraním eBUS v závislosti od vonkajšej teploty a od času.

Regulátor môže regulovať ohrev teplej vody pripojeného zásobníka teplej vody.

Regulátor smiete vybrať z uchytenia na stene iba na krátku dobu, napr. pre nastavenie, inak ho musíte vždy prevádzkovať v kombinácii s nástenným držiakom.

Prípustná je prevádzka s nasledujúcimi komponentmi a príslušenstvom:

- zásobník teplej vody (bežný)

Použitie v rozpore s určením

Iné použitie alebo použitie mimo uvedeného použitia podľa určenia sa považuje za použitie v rozpore s určením. Za použitie v rozpore s určením sa považuje aj každé bezprostredné komerčné a priemyselné použitie. Za takto vzniknuté škody výrobcu ani dodávateľ nezodpovedajú. Riziko znáša samotný používateľ.

Každé nenáležité použitie je zakázané!

Súvisiace podklady

Použitie podľa určenia zahŕňa:

- dodržiavanie priložených návodov na obsluhu, inštaláciu a údržbu výrobku Vaillant, ako aj iných konštrukčných dielov a komponentov systému
- dodržiavanie všetkých inšpekčných a údržbových podmienok uvedených v návodoch.



3 Prehľad zariadenia

3.1 Typový štítok

Typový štítok sa nachádza na zadnej strane krabičky regulátora.

Na typovom štítku sa nachádzajú nasledujúce údaje:

Údaje na typovom štítku	Význam
Sériové číslo	na identifikáciu
calorMATIC XXX	Označenie zariadenia
V	Prevádzkové napätie
mA	Príkon
Označenie CE	Zariadenie zodpovedá európskym normám a smerniciam
Nádoba na odpadky	Odborná likvidácia zariadenia

3.2 Rozsah dodávky

Počet	Súčiastka
1	Regulátor
1	Bezdrôtová prijímacia jednotka
1	Vonkajší snímač VRC 693
1	Stenový podstavec pre bezdrôtovú prijímaciu jednotku

Počet	Súčiastka
1	Nástenný držiak pre regulátor
2	Upevňovací materiál (2 skrutky a 2 príchytky)
1	Súprava batérií (4 x AA)
1	6-pólový okrajový konektor
1	3-pólová kolíková vidlica
1	Návod na obsluhu
1	Návod na inštaláciu

4 Montáž

Bezdrôtovú prijímaciu jednotku môžete voliteľne integrovať do vykurovacieho zariadenia alebo nainštalovať separátne na stenu v obytnej oblasti.

Bezdrôtový regulátor musíte nainštalovať na stenu v obytnom priestore.

4 Montáž

4.1 Zabudovanie bezdrôtovej prijímacej jednotky do vykurovacieho zariadenia



Upozornenie

Pri nasadzovaní bezdrôtovej prijímacej jednotky do spínacej skrine vykurovacieho zariadenia dodržiavajte upozornenia k montáži bezdrôtovej prijímacej jednotky uvedené v návode na inštaláciu vykurovacieho zariadenia.

1. Vykurovacie zariadenie uveďte mimo prevádzku.
2. Odpojte prívod prúdu k vykurovaciemu zariadeniu.
3. Vykurovacie zariadenie odpojte od siete tým, že vytiahnete zástrčku alebo vykurovacie zariadenie prepnete do stavu bez napätia prostredníctvom odpojovacieho zariadenia s roztvorením kontaktov minimálne 3 mm.
4. Prívod prúdu k vykurovaciemu zariadeniu zaistíte proti opätovnému zapnutiu.
5. Prekontrolujte stav bez prítomnosti napätia na vykurovacom zariadení.
6. Prípadne otvorte čelný kryt na vykurovacom zariadení.
7. Odstráňte kryt ovládania na vykurovacom zariadení pre zásuvný diel regulátora.
8. Bezdrôtovú prijímaciu jednotku opatrne vypáčte zo stenového podstavca.
9. **Alternatíva 1 / 2**

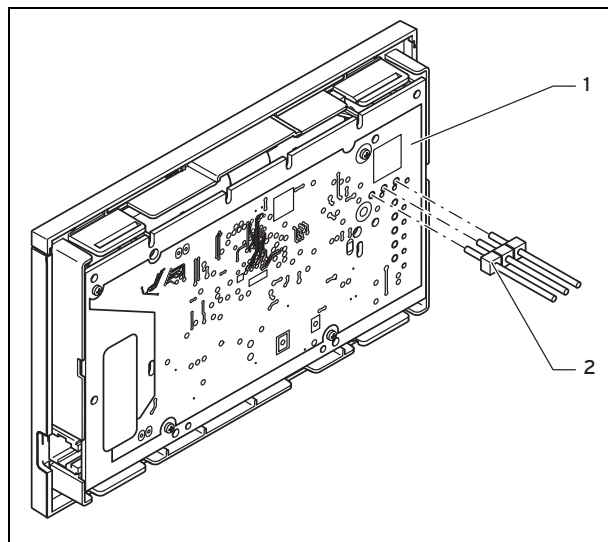
Podmienky: Zvislo ležiace nástrčné prípojky s kolíkmi v spínacej skrini.

- ▶ V prípade potreby odstráňte 3-pólovú kolíkovú vidlicu.

- ▶ Bezdrôtovú prijímaciu jednotku opatrne zasuňte do nástrčnej prípojky spínacej skrine.

9. Alternatíva 2 / 2

Podmienky: Vodorovne ležiace nástrčné prípojky bez kolíkov na spínacej skrini



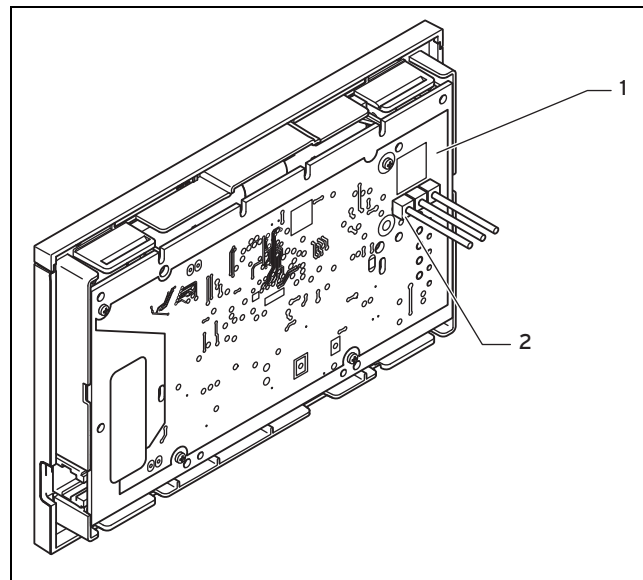
- 1 Doska plošných spojov 2 3-pólová kolíková vidlica regulátora

- ▶ K regulátoru priloženú 3-pólovú kolíkovú vidlicu zasuňte s krátkymi koncami do 3 vodorovných otvorov na doske plošných spojov bezdrôtovej prijímacej jednotky.

- ▶ Bezdrôtovú prijímaciu jednotku s kolíkovou vidlicou opatrne zasuňte do nástrčnej prípojky spínacej skrine.

10. Namontujte vonkajší snímač. (→ Strana 14)
11. Pripojte vonkajší snímač (→ Strana 16).
12. Zapnite prívod prúdu k vykurovaciemu zariadeniu.
13. Vykurovacie zariadenie uveďte do prevádzky.
14. Prípadne opäť uzatvorte čelný kryt vykurovacieho zariadenia.

4.2 Montáž bezdrôtovej prijímacej jednotky v obytnom priestore



- 1 Doska plošných spojov 2 3-pólová kolíková vidlica regulátora

1. Prekontrolujte, či je 3-pólová kolíková vidlica zasunutá v doske plošných spojov regulátora.
3-pólová kolíková vidlica je zasunutá v doske plošných spojov regulátora.
 - ▶ Odstráňte 3-pólovú kolíkovú vidlicu.

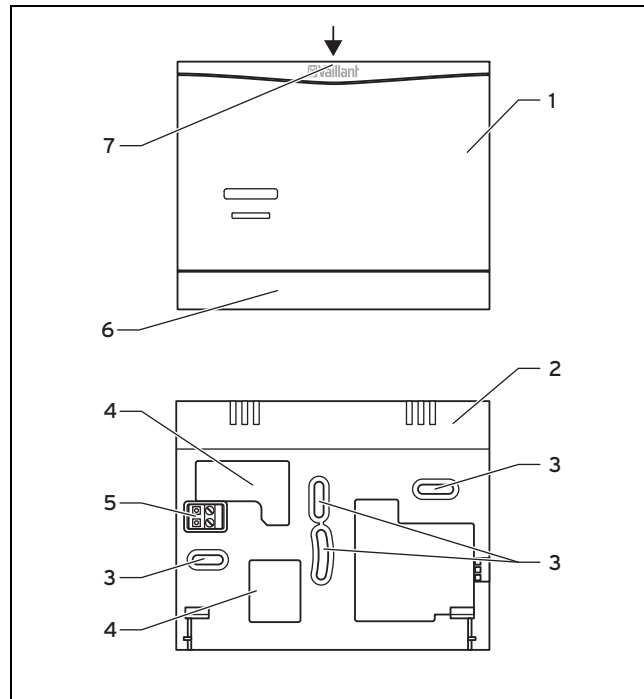
4 Montáž

2. Bezdrôtovú prijímaciu jednotku namontujte na vnútornú stenu hlavného obytného priestoru tak, aby bolo zaručené bezchybné rádiové spojenie medzi regulátorom a bezdrôtovou prijímacou jednotkou.



Upozornenie

Montáž bezdrôtovej prijímacej jednotky na stenu je potrebná iba vtedy, ak sa po uvedení do prevádzky musí optimalizovať poloha bezdrôtovej prijímacej jednotky, aby sa zaručilo rádiové spojenie s regulátorom.



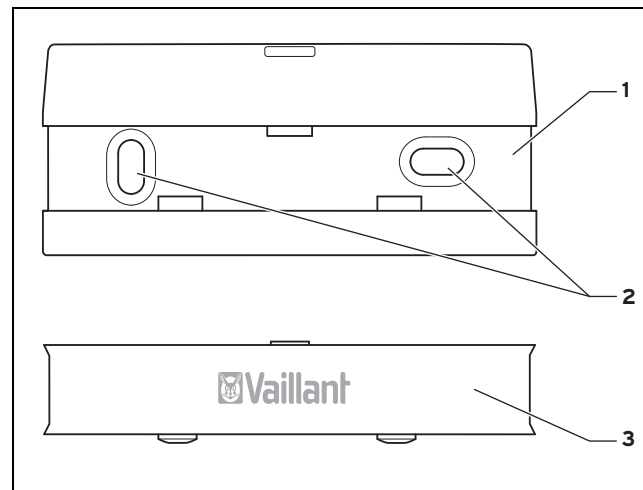
- | | | | |
|---|--------------------------------|---|---|
| 1 | Bezdrôtová prijímacia jednotka | 5 | Kolíková vidlica so svorkami pre vedenie eBUS |
| 2 | Stenový podstavec | 6 | Kryt stenového podstavca |
| 3 | Upevňovacie otvory | 7 | Drážka pre skrutkovač |
| 4 | Otvory pre káblovú prechodku | | |

3. Skrutkovač zavedte do drážky **(7)** stenového podstavca **(2)**.
4. Bezdrôtovú prijímaciu jednotku **(1)** opatrne vypáčte zo stenového podstavca **(2)**.
5. Na stene vyznačte vhodné miesto. Zohľadnite pri tom vedenie kábla pre vedenie eBUS.
6. Vyrvajte dva otvory podľa upevňovacích otvorov **(3)**.
 - Priemer upevňovacieho otvoru: 6 mm (0,24 in)
7. Vedenie eBUS prevedte cez jednu z káblových priechoďiek **(4)**.
8. Osadte do nich priložené príchytky.
9. Stenový podstavec upevnite pomocou dodaných skrutiek.
10. Vedenie eBUS pripojte na svorkovnicu. (→ Strana 16)
11. Bezdrôtovú prijímaciu jednotku opatrne nasadte do stenového podstavca. Dávajte pozor na to, aby sa kolíková vidlica **(5)** na stenovom podstavci hodila do určenej nástrečnej prípojky bezdrôtovej prijímacej jednotky.
12. Bezdrôtovú prijímaciu jednotku opatrne zatlačte do stenového podstavca, kým sa počuteľne nezaistia zaistovacie spony jednotky.

4.3 Montáž bezdrôtového regulátora

1. Regulátor namontujte na vnútornú stenu hlavného obytného priestoru tak, aby bolo zaručené bezchybné rádiové spojenie medzi regulátorom a bezdrôtovou prijímacou jednotkou.

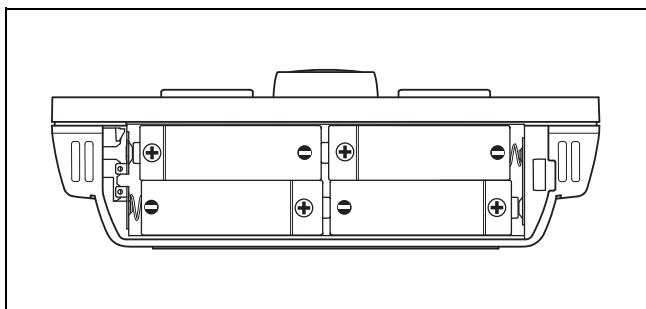
– Výška: ≈ 1,5 m (4 ft – 11 in)



- | | | | |
|---|--------------------|---|-------------------------|
| 1 | Nástenný držiak | 3 | Kryt nástenného držiaka |
| 2 | Upevňovacie otvory | | |
2. Nástenný držiak odoberte zo zadnej strany regulátora tým, že nástenný držiak potiahnete smerom nadol.
 3. Z nástenného držiaka odoberte kryt nástenného držiaka tým, že kryt stiahnete z nástenného držiaka prstami za hornú hranu.
 4. Na stene vyznačte vhodné miesto.
 5. Vyrvajte dva otvory podľa upevňovacích otvorov **(2)**.

4 Montáž

- Priemer upevňovacieho otvoru: 6 mm (0,24 in)
6. Osadte do nich priložené príchytky.
 7. Nástenný držiak **(1)** upevnite pomocou dodaných skrutiek.
 8. Zaisťte obidva dolné prídržné výčnelky krytu nástenného držiaka **(3)** v otvoroch na nástennom držiaku.
 9. Hornú hranu krytu zatlačte na nástenný držiak, kým sa nezaistí.



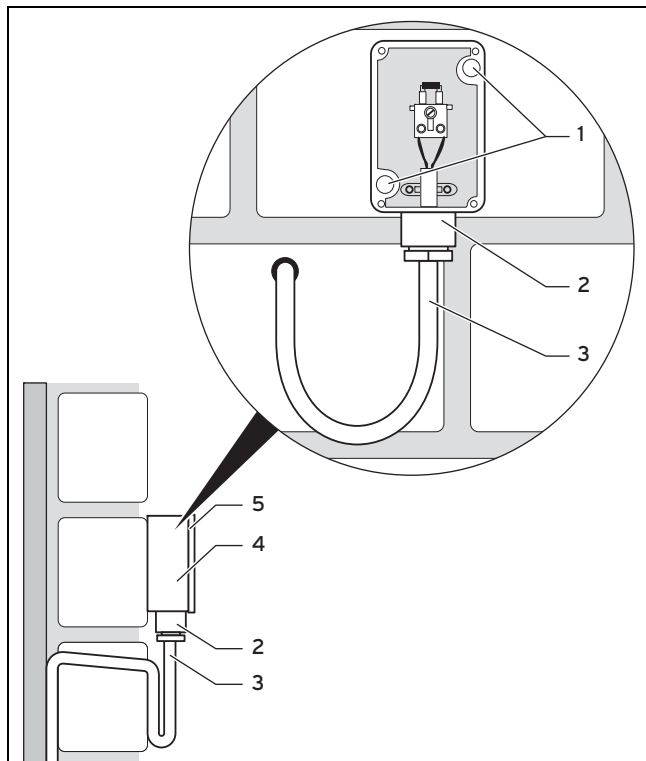
10. Otvorte priehradku pre batérie na spodnej strane regulátora.
11. Odstráňte plastový pásik medzi batériami a kontaktnou plochou.
12. Prekontrolujte správnu polaritu batérií.
13. Zatvorte priehradku pre batérie.
14. Regulátor zavesíte do nástenného držiaka.
15. Regulátor zatlačajte na nástennom držiaku smerom nadol, kým sa počuteľne nezaistí.
16. Prekontrolujte kvalitu rádiového spojenia.

4.4 Montáž vonkajšieho snímača

Podmienky pre miesto montáže sú:

- nesmie to byť miesto vyslovene chránené pred vetrom
- nesmie to byť miesto zvlášť vystavené prievanu
- bez priameho slnečného žiarenia
- bez vplyvu zdrojov tepla
- severná alebo severozápadná fasáda
- pri budovách s maximálne tromi poschodiami do 2/3 výšky fasády
- pri budovách s viac ako tromi poschodiami ho namontujte medzi 2. a 3. poschodím

4.4.1 Montáž vonkajšieho snímača VRC 693



1 Upevňovacie otvory

2 Prevlečná matica pre káblovú priechodku

3 Prípojný kábel s odkvapkávacou slučkou

4 Stenový podstavec

5 Veko krabičky

1. Na stene vyznačte vhodné miesto. Zohľadnite pritom vedenie kábla pre vonkajší snímač.
2. Zo strany stavebníka položte prípojný kábel (3) s ľahkým sklonom smerom von a s odkvapkávacou slučkou.
3. Odoberte veko (5) vonkajšieho snímača.
4. Vyvrtajte dva otvory podľa upevňovacích otvorov (1).
– Priemer upevňovacieho otvoru: 6 mm (0,24 in)
5. Osadte do nich priložené príchytky.
6. Stenový podstavec (4) upevnite pomocou dvoch skrutiek ku stene. Vedenie kábla musí ukazovať smerom nadol.
7. Nepatrne uvoľnite prevlečnú maticu (2) a prípojný kábel presuňte zdola cez káblovú priechodku.
8. Pripojte vonkajší snímač **VRC 693**. (→ Strana 18)
9. Opäť utiahnite prevlečnú maticu (2).
 - ◁ Tesnenie v káblovej priechodke sa prispôsobí priemeru použitého kábla.
– Priemer prípojného kábla: 4,5 ... 10 mm (0,177 ... 0,39 in)
10. Tesnenie vložte medzi stenový podstavec a veko.
11. Veko natlačte na stenový podstavec, kým sa veko nezaistí.
12. Veko pevne priskrutkujte.

5 Elektrická inštalácia

5 Elektrická inštalácia

Ak pripojíte vedenie eBUS, potom nemusíte prihliadať na pólovanie. Ak zameníte obidve prípojky, potom nie je ovplyvnená komunikácia.

5.1 Bezdrôtová prijímacia jednotka zabudovaná vo vykurovacom zariadení

Ak montujete bezdrôtovú prijímaciu jednotku do vykurovacieho zariadenia, realizuje sa elektrické spojenie prostredníctvom kontaktu kolíkovej vidlice regulátora s príslušnou nástrčnou prípojkou vo vykurovacom zariadení. Elektrická inštalácia je potrebná iba vtedy, ak ste bezdrôtovú prijímaciu jednotku namontovali na stenu.

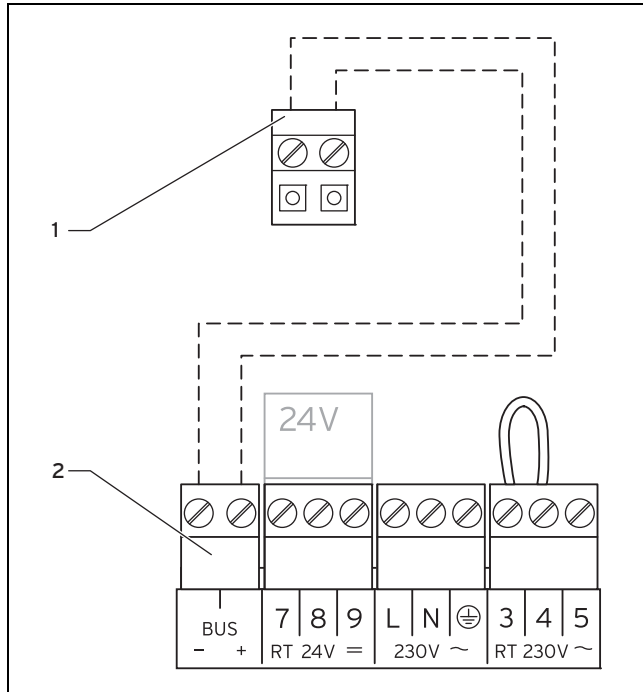
5.2 Pripojenie bezdrôtovej prijímacej jednotky namontovanej v obytnom priestore

5.2.1 Pripojenie bezdrôtovej prijímacej jednotky na vykurovacie zariadenie so „svorkou 3-4-5“

1. Vykurovacie zariadenie uveďte mimo prevádzku.
2. Odpojte prívod prúdu k vykurovaciemu zariadeniu.
3. Vykurovacie zariadenie odpojte od siete tým, že vytiahnete zástrčku alebo vykurovacie zariadenie prepnete do

stavu bez napätia prostredníctvom odpojovacieho zariadenia s roztvorením kontaktov minimálne 3 mm.

4. Prívod prúdu k vykurovaciemu zariadeniu zaistíte proti opätovnému zapnutiu.
5. Prekontrolujte stav bez prítomnosti napätia na vykurovacom zariadení.



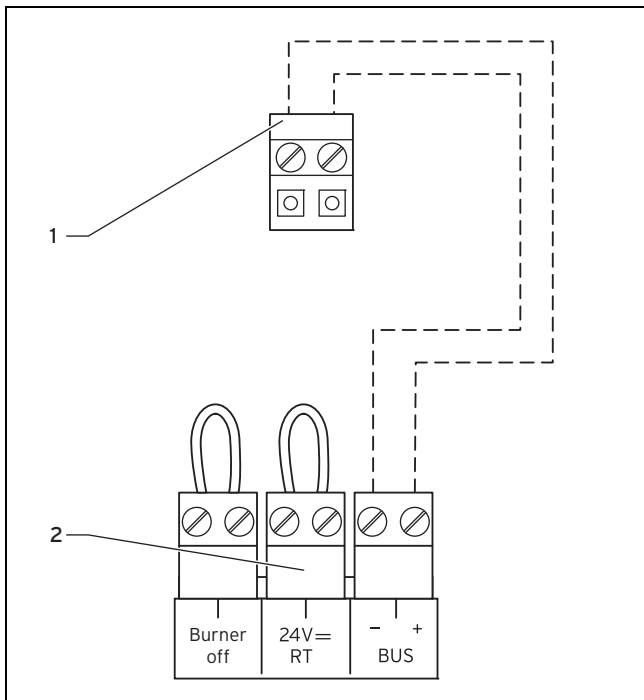
- 1 Svorkovnica bezdrôtovej prijímacej jednotky 2 Svorkovnica vykurovacieho zariadenia
- Prekontrolujte, či je nainštalovaný mostík medzi svorkami 3 a 4 na doske plošných spojov spínacej skrine a prípadne nasadte mostík medzi svorky 3 a 4.
 - Vedenie eBUS pripojte na svorkovnicu (1) v stenovom podstavci bezdrôtovej prijímacej jednotky.

- Vedenie eBUS pripojte ku svorkovnici vykurovacieho zariadenia (2).

5.2.2 Pripojenie bezdrôtovej prijímacej jednotky na vykurovacie zariadenie so svorkou „24V=RT“

- Vykurovacie zariadenie uveďte mimo prevádzku.
- Odpojte prívod prúdu k vykurovaciemu zariadeniu.
- Vykurovacie zariadenie odpojte od siete tým, že vytiahnete zástrčku alebo vykurovacie zariadenie prepnete do stavu bez napätia prostredníctvom odpojovacieho zariadenia s roztvorením kontaktov minimálne 3 mm.
- Prívod prúdu k vykurovaciemu zariadeniu zaistíte proti opätovnému zapnutiu.
- Prekontrolujte stav bez prítomnosti napätia na vykurovacom zariadení.

5 Elektrická inštalácia



- 1 Svorkovnica bezdrôtovej prijímacej jednotky 2 Svorkovnica vykurovacieho zariadenia
6. Prekontrolujte, či je nainštalovaný mostík medzi svorkami 24V=RT na doske plošných spojov spínacej skrine a prípadne nasadíte mostík medzi svorky 24V=RT.

7. Vedenie eBUS pripojte na svorkovnicu (1) v stenovom podstavci bezdrôtovej prijímacej jednotky.
8. Vedenie eBUS pripojte ku svorkovnici vykurovacieho zariadenia (2).

5.3 Pripojenie vonkajšieho snímača VRC 693

1. Odpojte prívod prúdu k vykurovaciemu zariadeniu.
2. Vykurovacie zariadenie odpojte od siete tým, že vytiahnete zástrčku alebo vykurovacie zariadenie prepnete do stavu bez napätia prostredníctvom odpojovacieho zariadenia s roztvorením kontaktov minimálne 3 mm.
3. Prívod prúdu zaistíte proti opätovnému zapnutiu.
4. Prekontrolujte stav bez prítomnosti napätia na vykurovacom zariadení.

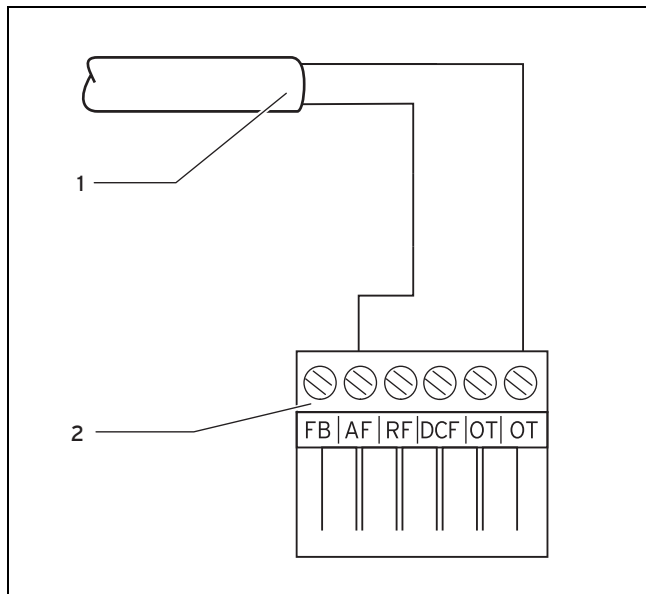
6 Uvedenie do prevádzky

Ak regulátor po elektrickej inštalácii alebo po výmene uvádzate prvýkrát do prevádzky, potom sa automaticky spustí asistent inštalácie. Pomocou asistenta inštalácie môžete vykonať najdôležitejšie nastavenia pre vykurovací systém.



Upozornenie

Aby bolo možné nastavovať teplotu pre ohrev teplej vody a vykurovací okruh výhradne prostredníctvom regulátora, musí sa na vykurovacom zariadení nastaviť maximálna hodnota pre teploty.



- 1 Prípojný kábel k vonkajšiemu snímaču **VRC 693**
- 2 6-pólový okrajový konektor pre prípojku X41 (vykurovacie zariadenie)
5. Prípojný kábel pripojte na svorky vonkajšieho snímača **(1)**.
6. Prípojný kábel pripojte na 6-pólový okrajový konektor **(2)**.
7. Prípojný kábel s okrajovým konektorom zaveďte do spínacej skrine vykurovacieho zariadenia.
8. 6-pólový okrajový konektor **(2)** pripojte na nástrčné miesto X41 dosky plošných spojov spínacej skrine.

Pomocou asistenta inštalácie môžete vykonať najdôležitejšie nastavenia pre vykurovací systém.

Koncept obsluhy, príklad obsluhy a štruktúru menu nájdete v návode na obsluhu regulátora.

Všetky nastavenia, ktoré ste vykonali prostredníctvom asistenta inštalácie, môžete neskôr meniť prostredníctvom úrovne prístupu **Úroveň pre servisných pracovníkov**. Možnosti čítania a nastavovania úrovne pre servisných pracovníkov sú popísané v Úrovni prístupu pre servisných pracovníkov (→ Strana 21).

7 Obsluha

6.1 Prehľad možností nastavenia asistenta inštalácie

Nastavenie	Veľkosť kroku, výber	Výrobné nastavenie	Nastavenie
Jazyk	Voliteľné jazyky	Slovenčina	
Zásobník	aktívne, neaktívne	aktívne	

7 Obsluha

Regulátor disponuje dvoma úrovňami obsluhy, úrovňou prístupu pre prevádzkovateľa a úroveň prístupu pre servisných pracovníkov.

Možnosti nastavovania a čítania pre prevádzkovateľa, koncept a príklad obsluhy sú opísané v návode na obsluhu regulátora.

7.1 Prehľad úrovne pre servisných pracovníkov

Do možností nastavenia a čítania sa dostanete prostredníctvom ľavého tlačidla výberu **Menu** a položky zoznamu **Úroveň pre serv. prac.**.

Nastavovacia úroveň	Hodnoty		Jednotka	Veľkosť kroku, výber	Výrobné nastavenie	Nastavenie
	min.	max.				
Úroveň pre serv. prac. →						
Zadať kód	000	999		1	000	
Úroveň pre serv. prac. → Servisná informácia → Zadať kontaktné údaje →						
Firma	1	11	Znaky	A až Z, 0 až 9, medzera		
Telefónne číslo	1	12	Čísla	0 až 9, medzera, pomlčka		
Úroveň pre serv. prac. → Servisná informácia → Dátum údržby →						
Ďalšia údržba dňa			Dátum			
Úroveň pre serv. prac. → Konfigurácia systému →						
Systém						
Stav	aktuálna hodnota*					
* Ak nie je prítomná žiadna porucha, potom je stav OK . Ak je prítomná porucha, potom sa tu objaví nie OK a chybové hlásenie môžete odčítať v kapitole Chybové hlásenia.						

7 Obsluha

Nastavovacia úroveň	Hodnoty		Jednotka	Veľkosť kroku, výber	Výrobné nastavenie	Nastavenie
	min.	max.				
Tlak vody	aktuálna hodnota		bar			
Teplá voda	aktuálna hodnota		°C			
Onesk. protimraz. ochr.	0	12	h	1	4	
Max. doba predhr	0	300	min	10	0	
Max. doba predvyp	0	120	min	10	0	
Moduly regulátora	Zobrazit'			Verzia softvéru		
Zdroj tepla 1						
Stav	aktuálna hodnota			vyp, Kúrenie., Teplá voda.		
VF1	aktuálna hodnota					
Okruh 1						
Auto deň do	aktuálna hodnota		Hod:min			
Denná teplota	5	30	°C	0,5	20	
Nočná teplota	5	30	°C	0,5	15	
Pož. Vyst. Tep.	aktuálna hodnota		°C			
Skut. Výst.tep.	aktuálna hodnota		°C			
Pripoj. priest. teploty				žiadna, Pripojenie, Termostat.	žiadna	
Vyrovnanie letného p.	-3	30	K	1	1	
* Ak nie je prítomná žiadna porucha, potom je stav OK . Ak je prítomná porucha, potom sa tu objaví nie OK a chybové hlásenie môžete odčítať v kapitole Chybové hlásenia.						

Nastavovacia úroveň	Hodnoty		Jednotka	Veľkosť kroku, výber	Výrobné nastavenie	Nastavenie
	min.	max.				
Vykur. krivka	0,20	4,0		0,05	1,2	
Min. teplota	15	90	°C	1	15	
Režim auto off				Eco, Nočná tep., Protizámrz	Eco	
Zvláštna funk	aktuálna funkcia				žiadna	
Teplá voda						
Zásobník	neaktívne	aktívne		aktívne, neaktívne	aktívne	
Požadovaná teplota zásobníka	35	70	°C	1	60	
Skutočná teplota zásobníka	aktuálna hodnota		°C			
Úroveň pre serv. prac. → Konfigurácia systému →						
Rádiové spojenie						
Regulátor	0	10		1		
Naučiť	zap	vyp		zap, vyp	vyp	
Úroveň pre serv. prac. → Zmeniť kód →						
Nový kód	000	999		1	000	
* Ak nie je prítomná žiadna porucha, potom je stav OK . Ak je prítomná porucha, potom sa tu objaví nie OK a chybové hlásenie môžete odčítať v kapitole Chybové hlásenia.						

8 Funkcie obsluhy a zobrazenia

8 Funkcie obsluhy a zobrazenia

Údaj o ceste na začiatku popisu funkcie uvádza, ako sa v štruktúre menu dostanete k tejto funkcii.

V rohových zátvorkách sa zobrazuje úroveň členenia, ku ktorej patrí funkcia.

Prostredníctvom ľavého tlačidla výberu **Menu** a položky zoznamu **Úroveň pre serv. prac.** môžete priamo nastavovať funkcie obsluhy a zobrazenia.

8.1 Servisná informácia

8.1.1 Zadať kontaktné údaje

Menu → **Úroveň pre serv. pracovníkov** → **Servisná informácia** → **Zadať kontaktné údaje**

- Do regulátora môžete zadať svoje kontaktné údaje (názov firmy a telefónne číslo).
- Ak sa dosiahol dátum pre nasledujúci termín údržby, môže si prevádzkovateľ nechať zobraziť údaje na displeji regulátora.

8.1.2 Zadanie dátumu údržby

Menu → **Úroveň pre serv. pracovníkov** → **Servisná informácia** → **Dátum údržby**

- Do regulátora môžete uložiť dátum (deň, mesiac, rok) pre nasledujúcu pravidelnú údržbu.

Ak nastane dátum pre nasledujúci termín údržby, potom sa v základnom zobrazení regulátora zobrazí upozornenie **Údržba zdroja tepla 1**.

Ak je v zdroji tepla uložený dátum údržby, potom sa pri dosiahnutí tohto dátumu zobrazí na zdroji tepla upozornenie **Údržba zdroja tepla 1**.

Hlásenie sa vypne, ak:

- leží dátum v budúcnosti.
- sa nastaví začiatkový dátum 01.01.2011.



Upozornenie

Z návodu na obsluhu zdroja tepla môžete zistiť, aký dátum údržby sa musí zadať.

8.2 Konfigurácia systému – systém

8.2.1 Zisťovanie stavu systému

Menu → **Úroveň pre serv. prac.** → **Konfigurácia systému** [**Systém ----**] → **Stav**

- Pomocou tejto funkcie môžete zisťovať stav vykurovacieho systému. Ak nie je prítomná žiadna porucha, potom sa objaví hlásenie **OK**. Ak je prítomná porucha, potom sa ako stav objaví „**nie OK**“. Ak stlačíte pravé tlačidlo funkcie, zobrazí sa zoznam chybových hlásení (→ Strana 32).

8.2.2 Zisťovanie tlaku vody vo vykurovacom systéme

Menu → Úroveň pre serv. prac. → Konfigurácia systému [Systém ----] → Tlak vody

- Pomocou tejto funkcie môžete zisťovať tlak vody vykurovacieho systému.

8.2.3 Zisťovanie stavu ohrevu teplej vody

Menu → Úroveň pre serv. prac. → Konfigurácia systému [Systém ----] → Teplá voda

- Pomocou tejto funkcie môžete zisťovať stav ohrevu teplej vody (ohrievať, neohrievať).

8.2.4 Nastavenie oneskorenia protimrazovej ochrany

Menu → Úroveň pre serv. prac. → Konfigurácia systému [Systém ----] → Onesk. protimraz. ochr.

- Pomocou tejto funkcie môžete oneskoriť aktiváciu funkcie protimrazovej ochrany tým, že nastavíte čas oneskorenia.

Funkcia protimrazovej ochrany zabezpečuje v druhoch prevádzky **vyp** a **Eco** (mimo nastaveného časového okna) protimrazovú ochranu vo vykurovacom systéme pre všetky pripojené vykurovacie okruhy.

Ak vonkajšia teplota poklesne pod 3 °C, potom sa požadovaná priestorová teplota nastaví na nastavenú nočnú teplotu. Čerpadlo vykurovania sa zapne.

Ak je nameraná priestorová teplota nižšia ako nastavená nočná teplota, potom sa taktiež aktivuje protimrazová ochrana (nezávisle od nameranej vonkajšej teploty).

Ak nastavíte dobu oneskorenia, potom sa v tomto čase potlačí funkcia protimrazovej ochrany. Táto funkcia je účinná iba vtedy, ak bolo pre funkciu **Režim auto off** zvolené nastavenie **Eco** alebo **Protimrazová ochrana**.

8.2.5 Nastavenie maximálnej doby predhriatia

Menu → Úroveň pre serv. prac. → Konfigurácia systému [Systém ----] → Max. doba predhr

- Pomocou tejto funkcie môžete funkciu vykurovania pre vykurovacie okruhy spustiť skôr o nastaviteľný časový úsek pred prvým časovým oknom dňa, aby bola požadovaná priestorová teplota dosiahnutá už na začiatku prvého časového okna.

Začiatok ohrevu sa stanoví v závislosti od vonkajšej teploty (VT):

- $VT \leq -20$ °C: nastavená doba predhriatia
- $VT \geq +20$ °C: bez doby predhriatia

Medzi týmito dvoma hodnotami sa realizuje lineárne vypočítavanie doby predhriatia

8 Funkcie obsluhy a zobrazenia

8.2.6 Nastavenie maximálnej doby predvypnutia

Menu → Úroveň pre serv. prac. → Konfigurácia systému [Systém ----] → Max. doba predvyp.

- Pomocou tejto funkcie môžete stanoviť dobu predvypnutia, aby sa zabránilo nepotrebnému ohrevu vykurovacieho systému bezprostredne pred stanoveným časom poklesu.

Regulátor vypočíta skutočný časový úsek v závislosti od vonkajšej teploty, potom čo ste tu nastavili prevádzkovateľom požadovaný maximálny časový úsek.

Časový úsek doby predvypnutia sa stanovuje v závislosti od vonkajšej teploty (AT):

$VT \leq -20 \text{ } ^\circ\text{C}$: bez predvypnutia

$VT \geq +20 \text{ } ^\circ\text{C}$: nastavená maximálna doba predvypnutia

Medzi týmito dvoma hodnotami sa realizuje lineárne vypočítavanie časového úseku doby predvypnutia.



Upozornenie

Výpočet sa realizuje pre začatý deň. Najskorší čas spustenia je 0:00 hod. Pri nastavenej dobe predvypnutia 120 minút a časovom okne 0:00 až 01:00 hod. sa nespustí doba predvypnutia o 23:00 hod. predchádzajúceho dňa, ale až o 0:00 hod.

8.2.7 Zisťovanie verzie softvéru

Menu → Úroveň pre serv. prac. → Konfigurácia systému [Systém ----] → Moduly regulátora

- Pomocou tejto funkcie môžete zisťovať verziu softvéru displeja, zdroja tepla a bezdrôtovej prijímacej jednotky.

8.3 Konfigurácia systému – zdroj tepla

8.3.1 Zisťovanie stavu zdroja tepla

Menu → Úroveň pre serv. pracovníkov → Konfigurácia systému [Zdroj tepla 1 ----] → Stav

- Pomocou tejto funkcie môžete zistiť aktuálny stav zdroja tepla (vykurovacie zariadenie): **vyp**, **Vykur. rež.** (vykurovací režim), **Ohrev tepl. v.** (ohrev teplej vody).

8.3.2 Zisťovanie hodnoty snímača teploty VF1

Menu → Úroveň pre serv. pracovníkov → Konfigurácia systému [Zdroj tepla 1 ----] → VF1

- Pomocou tejto funkcie môžete zisťovať aktuálnu hodnotu snímača teploty VF1.

8.4 Konfigurácia systému – vykurovací okruh

8.4.1 Zisťovanie konca aktuálneho časového okna

Menu → Úroveň pre serv. pracovníkov → Konfigurácia systému [OKRUH 1 ----] → Auto deň do

- Pomocou tejto funkcie môžete stanovovať, či je pre druh prevádzky **Automatický režim** aktívne zriadené časové okno a ako dlho bude časové okno ešte trvať. Regulátor sa musí kvôli tomu nachádzať v druhu prevádzky **Automatický režim**. Údaje sa zobrazujú v hod:min.

8.4.2 Nastavenie dennej teploty

Menu → Úroveň pre serv. pracovníkov → Konfigurácia systému [OKRUH 1 ----] → Denná teplota

- Pomocou tejto funkcie môžete nastavovať želanú požadovanú dennú teplotu vykurovacieho okruhu.

8.4.3 Nastavenie nočnej teploty

Menu → Úroveň pre serv. pracovníkov → Konfigurácia systému [OKRUH 1 ----] → Nočná teplota

- Pomocou tejto funkcie môžete nastavovať želanú požadovanú nočnú teplotu vykurovacieho okruhu.

Nočnou teplotou sa rozumie teplota, na ktorú sa má vykurovanie znížiť v časoch nízkej spotreby tepla (napr. v noci).

8.4.4 Zisťovanie požadovanej výstupnej teploty

Menu → Úroveň pre serv. pracovníkov → Konfigurácia systému [OKRUH 1 ----] → Pož. výstupná teplota

- Pomocou tejto funkcie môžete zisťovať požadovanú výstupnú teplotu pre vykurovací okruh.

8.4.5 Zisťovanie skutočnej výstupnej teploty

Menu → Úroveň pre serv. pracovníkov → Konfigurácia systému [OKRUH 1 ----] → Skut. výstup. teplota

- Pomocou tejto funkcie môžete zisťovať aktuálnu skutočnú výstupnú teplotu pre vykurovací okruh.

8.4.6 Aktivácia pripojenia priestorovej teploty

Menu → Úroveň pre serv. pracovníkov → Konfigurácia systému [OKRUH 1 ----] → Pripoj. priest. teploty

- Pomocou tejto funkcie môžete stanovovať, či sa má použiť snímač teploty zabudovaný v regulátore.

Predpoklad: Regulátor nie je nainštalovaný vo vykurovacom zariadení, ale je namontovaný na stenu.

žiadna: Snímač teploty sa na regulovanie nepoužíva.

Zapnutie: Zabudovaný snímač teploty meria aktuálnu priestorovú teplotu v referenčnom priestore. Táto hodnota sa porovná s požadovanou priestorovou teplotou a v prípade rozdielu riadi prispôsobenie teploty na výstupe prostredníctvom

8 Funkcie obsluhy a zobrazenia

takzvanej „aktívnej požadovanej priestorovej teploty“. Aktívna požadovaná priestorová teplota = nastavená požadovaná priestorová teplota + (nastavená požadovaná priestorová teplota - nameraná požadovaná priestorová teplota). Namiesto nastavenej požadovanej priestorovej teploty sa potom na reguláciu používa aktívna požadovaná priestorová teplota.

Termostat: Funkcia ako zapnutie, dodatočne sa však vypne vykurovací okruh, ak je nameraná priestorová teplota o + 3/16 K vyššia ako nastavená požadovaná priestorová teplota. Ak priestorová teplota poklesne opäť o + 2/16 K pod nastavenú požadovanú priestorovú teplotu, potom sa opäť zapne vykurovací okruh. Využitie pripojenia priestorovej teploty vedie v spojení so starostlivým výberom vykurovacej krivky k optimálnemu regulovaniu vykurovacieho systému.

8.4.7 Aktivácia automatického letného režimu

Menu → Úroveň pre serv. pracovníkov → Konfigurácia systému [OKRUH 1 ----] → Vyrovnanie letného p.

- Pomocou tejto funkcie môžete stanovovať, či má regulátor na základe výpočtu teploty pre vykurovací okruh samostatne aktivovať druh prevádzky **Letný režim**. Regulátor ostáva naďalej v automatickom režime.

Funkciu aktivujete tým, že nastavíte hodnotu offsetu (° K). Regulátor aktivuje letný režim, ak je vonkajšia teplota rovnako vysoká ako nastavená požadovaná priestorová teplota + nastavená hodnota offsetu. Požadovaná priestorová teplota je napr. v noci nočná teplota a cez deň denná teplota. Regulá-

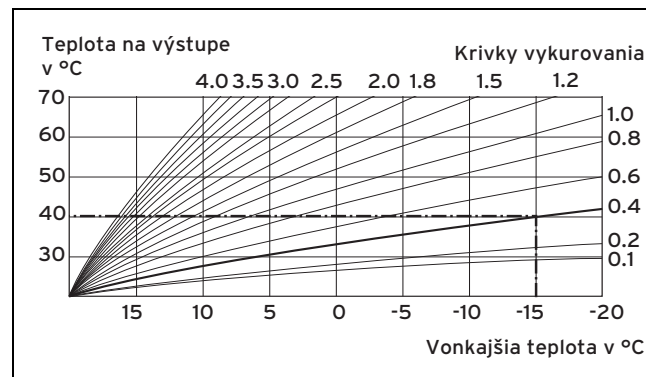
tor deaktivuje letný režim, ak je vonkajšia teplota nižšia ako požadovaná priestorová teplota + nastavená hodnota offsetu -1 K.

8.4.8 Nastavenie vykurovacej krivky

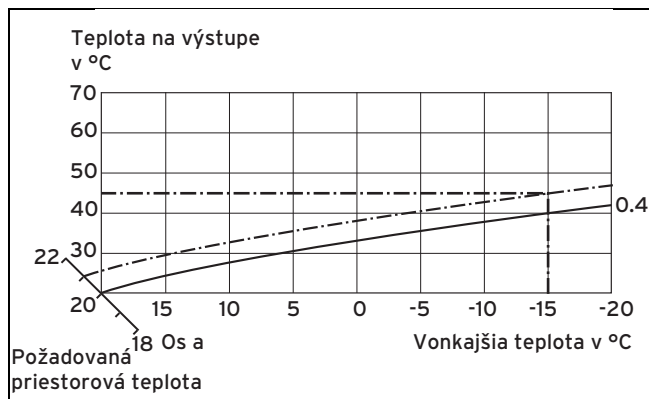
Menu → Úroveň pre serv. pracovníkov → Konfigurácia systému [OKRUH 1 ----] → Vykurovacia krivka

- Ak nepostačuje nastavenie vykurovacej krivky, aby sa klima v obytnom priestore regulovala podľa želania prevádzkovateľa, môžete prispôbiť nastavenie vykurovacej krivky vykonané pri inštalácii.

Ak aktivujete funkciu **adaptívna vykurovacia krivka**, potom sa hodnota vykurovacej krivky prispôbi izolácii budovy.



Obrázok zobrazuje možné vykurovacie krivky pre požadovanú priestorovú teplotu 20 °C. Ak sa zvolí napr. vykurovacia krivka 0.4, potom sa pri vonkajšej teplote -15 °C reguluje teplota na výstupe na 40 °C.



Ak je zvolená vykurovacia krivka 0.4 a zadaná požadovaná priestorová teplota nie je 20 °C, ale 21 °C, potom sa posunie vykurovacia krivka ako je uvedené na obrázku. Na osi a so sklonom 45° sa vykurovacia krivka paralelne posúva podľa hodnoty požadovanej priestorovej teploty. To znamená, že pri vonkajšej teplote -15 °C sa regulácia stará o teplotu na výstupe 45 °C.

8.4.9 Nastavenie minimálnej teploty na výstupe pre vykurovací okruh

Menu → Úroveň pre serv. pracovníkov → Konfigurácia systému [OKRUH 1 ----] → Min. teplota

- Pomocou tejto funkcie môžete uviesť minimálnu hodnotu pre teplotu na výstupe pre vykurovací okruh, ktorá sa nesmie pri regulácii podkročiť. Regulátor porovnáva vypočítanú teplotu na výstupe s nastavenou hodnotou pre minimálnu teplotu a pri rozdiel vykonáva reguláciu na vyššiu hodnotu.

8.4.10 Zisťovanie stavu zvláštnych druhov prevádzky

Menu → Úroveň pre serv. pracovníkov → Konfigurácia systému [OKRUH 1 ----] → Zvláštne funkcie

- Pomocou tejto funkcie môžete stanovovať, či je pre vykurovací okruh práve aktívny zvláštny druh prevádzky (zvláštna funkcia), ako napr. **Párty** atď.

8.4.11 Zadanie správanie sa regulácie mimo časových okien

Menu → Úroveň pre serv. pracovníkov → Konfigurácia systému [OKRUH 1 ----] → Režim auto off

- Pomocou tejto funkcie môžete zadávať správanie sa regulátora v automatickom režime mimo aktívneho časového

8 Funkcie obsluhy a zobrazenia

okna separátne pre vykurovací okruh. Výrobné nastavenie: **Eco**

Na výber sú tri správania sa regulácie, ktoré môžete ďalej prispôsobovať využitím pripojenia priestorovej teploty.

- Protimrazová ochrana: Funkcia vykurovania je vypnutá a funkcia protimrazovej ochrany je aktívna. Čerpadlo vykurovania je vypnuté. Vonkajšia teplota sa monitoruje. Ak klesne vonkajšia teplota pod 3 °C, potom po uplynutí doby oneskorenia funkcie protimrazovej ochrany zapne regulátor čerpadlo vykurovania na 10 minút. Po plynutí doby prekontrolujte regulátor, či je teplota na výstupe nižšia ako 13 °C. Ak je teplota vyššia ako 13 °C, vypne sa čerpadlo vykurovania. Ak je teplota nižšia ako 13 °C, zapne regulátor funkciu vykurovania a uvoľní čerpadlo vykurovania. Regulátor nastaví požadovanú priestorovú teplotu na 5 °C a opätovne prekontroluje, či sa dosiahla vonkajšia teplota 4 °C. Ak je vonkajšia teplota vyššia ako 4 °C, vypne funkciu vykurovania a čerpadlo vykurovania.
- ECO: Funkcia vykurovania je vypnutá. Vonkajšia teplota sa monitoruje. Ak klesne vonkajšia teplota pod 3 °C, zapne regulátor po uplynutí doby oneskorenia protimrazovej ochrany funkciu vykurovania. Čerpadlo vykurovania je povolené. Regulátor reguluje požadovanú priestorovú teplotu na nastavenú hodnotu **Nočná teplota**. Napriek zapnutej funkcii vykurovania je horák aktívny iba v prípade potreby. Funkcia vykurovania zostáva zapnutá dovtedy, kým nestúpne vonkajšia teplota nad 4 °C, potom regulátor opäť vypne funkciu vykurovania, ale monitorovanie vonkajšej teploty ostáva aktívne.

- Nočná teplota: Funkcia vykurovania je zapnutá a požadovaná priestorová teplota sa nastaví na nastavenú hodnotu **Nočná teplota** a reguluje na hodnotu **Nočná teplota**.

8.5 Konfigurácia systému – okruh teplej vody

8.5.1 Nastavenie zásobníka

Menu → Úroveň pre serv. pracovníkov → Konfigurácia systému [Teplá voda (okruh) ----] → Zásobník

- Pomocou tejto funkcie môžete aktivovať alebo deaktivovať zásobník pre okruh teplej vody.

Ak je k vykurovaciemu systému pripojený zásobník, musí byť nastavenie vždy aktívne.

8.5.2 Nastavenie požadovanej teploty pre zásobník teplej vody (požadovaná teplota teplej vody)

Menu → Úroveň pre serv. pracovníkov → Konfigurácia systému [Teplá voda (okruh) ----] → Pož. tep. zásobníka

- Pomocou tejto funkcie môžete stanovovať požadovanú teplotu pre pripojený zásobník teplej vody (**Požadovaná teplota teplej vody**). Požadovanú teplotu nastavte na regulátore tak, aby pokryla požadovanú potrebu prevádzkovateľa.

K tomu musí byť na vykurovacom zariadení nastavená teplota pre zásobník teplej vody na najvyššiu hodnotu.

8.5.3 Zisťovanie skutočnej teploty zásobníka teplej vody

Menu → Úroveň pre serv. pracovníkov → Konfigurácia systému [Teplá voda (okruh) ----] → Skut. tep. zásobníka

- Pomocou tejto funkcie môžete zisťovať nameranú teplotu zásobníka.

8.6 Konfigurácia systému rádiového spojenia

8.6.1 Kontrola rádiového spojenia medzi regulátorom a bezdrôtovou prijímacou jednotkou

Menu → Úroveň pre serv. prac. → Konfigurácia systému [Rádiové spojenie ----] → Regulátor

- Kvalita rádiového spojenia sa zobrazuje v rozsahu číslíc 0 až 10:

0: žiaden príjem

1: zlá kvalita

10: excelentná kvalita

Zobrazenie kvality sa pri zmenách automaticky aktualizuje.

Miesto montáže regulátora alebo bezdrôtovej prijímacej jednotky musíte zmeniť, ak je hodnota menšia ako 3. Dosah rádiového prenosu je vo vnútri budov veľmi závislý od miestnych podmienok (napr. od vlastností budovy). Preto nie je vždy možné zaručiť dosah v budove s hodnotou 25 m. Mimo uzatvorených priestorov (voľné prostredie) činí dosah viac ako 100m.

8.6.2 Uvedenie vymeneného bezdrôtového regulátora do prevádzky (naučenie)

Menu → Úroveň pre serv. prac. → Konfigurácia systému [Rádiové spojenie ----] → Naučiť

- Pomocou tejto funkcie môžete nový regulátor uviesť do prevádzky, potom čo ste vymenili chybný regulátor.

8.7 Zmena kódu pre úroveň servisných pracovníkov

Menu → Úroveň pre serv. pracovníkov → Zmeniť kód

- Pomocou tejto funkcie môžete meniť prístupový kód pre úroveň obsluhy **Úroveň pre serv. pracovníkov**.

Ak už kód nie je k dispozícii, musíte regulátor nastaviť na výrobné nastavenie, aby ste opäť získali prístup k úrovni pre servisných pracovníkov.

9 Odstránenie porúch

9 Odstránenie porúch

9.1 Chybové hlásenia

Ak sa vo vašom vykurovacom systéme vyskytne porucha, potom sa na displeji regulátora zobrazí namiesto základného zobrazenia chybové hlásenie. Pomocou tlačidla výberu **Späť** sa môžete opäť dostať do základného zobrazenia.

Všetky aktuálne chybové hlásenia si môžete prečítať aj v nasledujúcom bode menu:

Menu → **Informácia** → **Stav systému** → **Stav** [nie OK]

- Ak je prítomná porucha, potom sa ako stav objaví **nie OK**. Pravé tlačidlo výberu má v tomto prípade funkciu **Zobrazit'**. Stlačením pravého tlačidla výberu si môžete nechať zobrazit' zoznam chybových hlásení.



Upozornenie

Nie všetky chybové hlásenia zo zoznamu sa automaticky objavia na displeji.

Zobrazenie	Význam	Pripojené zariadenia	Prčina
Porucha kotla	Porucha zdroja tepla 1	Zdroj tepla 1	Pozri návod zdroja tepla
Spojenie Chýba kotel	Porucha pripojenia zdroja tepla 1	Zdroj tepla 1	Kábel chybný, konektorové spojenie nesprávne
Žiadne rádiové spojenie	Porucha rádiového spojenia medzi bezdrôtovým regulátorom a bezdrôtovou prijímacou jednotkou	Bezdrôtový regulátor Bezdrôtová prijímacia jednotka	Miesto montáže nevhodné, bezdrôtový regulátor chybný, bezdrôtová prijímacia jednotka chybná
Vymeniť batérie	Porucha bezdrôtového regulátora	Bezdrôtový regulátor	Batérie v bezdrôtovom regulátore takmer vybité

9.2 Poruchy

Porucha	Príčina	Odstránenie poruchy
Displej je tmavý	Chyba zariadenia	<ul style="list-style-type: none"> – Sieť vyp/zap na zdroji tepla – Prekontrolujte napájanie zdroja tepla elektrickým napätím
Bez zmien na zobrazení prostredníctvom otočného gombíka	Chyba zariadenia	<ul style="list-style-type: none"> – Sieť vyp/zap na zdroji tepla
Bez zmien na zobrazení prostredníctvom tlačidiel výberu.	Chyba zariadenia	<ul style="list-style-type: none"> – Sieť vyp/zap na zdroji tepla

10 Výmena komponentov

10 Výmena komponentov

10.1 Poznamenanie nastavení na bezdrôtovom regulátore

1. Skôr ako vymeníte bezdrôtovú prijímaciu jednotku a/alebo bezdrôtový regulátor, poznamenajte si všetky nastavenia na bezdrôtovom regulátore.
2. Na bezdrôtovom regulátore prelistujte všetky strany displeja a poznamenajte si všetky manuálne nastaviteľné hodnoty (napr. požadovaná priestorová teplota, naprogramované časové okná).



Upozornenie

Ak vymeníte bezdrôtovú prijímaciu jednotku a/alebo bezdrôtový regulátor, potom sa úplne alebo čiastočne stratia individuálne nastavené hodnoty.

10.2 Výmena bezdrôtovej prijímacej jednotky

- ▶ Skôr ako začnete, poznamenajte si všetky nastavenia na bezdrôtovom regulátore.

10.2.1 Demontáž zo steny

1. Skrutkovač zaveďte do drážky stenového podstavca.
2. Bezdrôtovú prijímaciu jednotku opatrne vypáňte zo stenového podstavca.
3. Chybnú bezdrôtovú prijímaciu jednotku odborne zlikvidujte.

10.2.2 Demontáž z vykurovacieho zariadenia

1. Prípadne otvorte čelný kryt na vykurovacom zariadení.
2. Bezdrôtovú prijímaciu jednotku opatrne vyberte zo spínacej skrine vykurovacieho zariadenia.
3. Prípadne uzatvorte čelný kryt na vykurovacom zariadení.
4. Chybnú bezdrôtovú prijímaciu jednotku odborne zlikvidujte.

10.2.3 Montáž bezdrôtovej prijímacej jednotky

1. Bezdrôtovú prijímaciu jednotku namontujte na stenu. (→ Strana 11)
2. Bezdrôtovú prijímaciu jednotku zabudujete do vykurovacieho zariadenia takto. (→ Strana 10)

10.3 Výmena bezdrôtového regulátora

10.3.1 Demontáž zo steny

1. Bezdrôtový regulátor vyťahnite z nástenného držiaka smerom hore.
2. Odstráňte batérie.
3. Batérie a bezdrôtový regulátor odborne zlikvidujte.

10.3.2 Montáž bezdrôtového regulátora

1. Do regulátora vložte štyri nové batérie rovnakého typu.
2. Používajte iba alkalické batérie typu AA/LR6 1,5 V.
3. Prekontrolujte správnu polaritu batérií.
4. Regulátor zaveste do nástenného držiaka.
5. Regulátor zatlačajte na nástennom držiaku smerom nadol, kým sa počuteľne nezaistí.

10.3.3 Bezdrôtová prijímacia jednotka: Aktivácia párovania zariadení

1. Stlačte tlačidlo párovania zariadení pre spustenie procesu párovania.
 - ◁ Zelená LED bliká.
2. Aktivujte párovanie pre bezdrôtový regulátor. (→ Strana 35)



Upozornenie

Proces párovania sa automaticky ukončí po približne 15 minútach. Ak sa počas týchto 15 minút neaktivoval bezdrôtový regulátor, neexistuje spojenie medzi bezdrôtovým regulátorom a bezdrôtovou prijímacou jednotkou.

10.3.4 Bezdrôtový regulátor: Aktivácia párovania zariadení

1. Na regulátore zvolíte **Menu** → **Úroveň pre serv. prac.** → **Konfigurácia systému [Rádiové spojenie ---]** → **Naučiť**.
2. Parameter **Naučiť** nastavte na **zap**.
 - ◁ Hneď ako sa rádiové signály prenášajú medzi dvoma komponentmi, nastaví sa parameter **Naučiť** opäť automaticky na **vyp**. Toto sa môže realizovať po menej ako jednej sekunde.



Upozornenie

Ak sa ako číselná hodnota zobrazuje **0** alebo **--**, zopakujte proces párovania pre bezdrôtový regulátor. Presvedčte sa, či je aktivovaná funkcia párovania zariadení na Bezdrôtová prijímacia jednotka: Aktivácia párovania zariadení (→ Strana 35).

11 Vyradenie z prevádzky

10.3.5 Bezdrôtový regulátor: Opätovné obnovenie poznamenaných nastavení

- Opäť obnovte všetky na začiatku poznamenané nastavenia.

11 Vyradenie z prevádzky

11.1 Demontáž bezdrôtovej prijímacej jednotky

1. Ak chcete bezdrôtovú prijímaciu jednotku vymeniť, uveďte vykurovací systém mimo prevádzku.
2. Dodržiavajte pokyny k vyradeniu z prevádzky, ktoré sú uvedené v návode k vykurovaciemu zariadeniu.
3. Odpojte prívod prúdu k vykurovaciemu zariadeniu.
4. Vykurovacie zariadenie odpojte od siete tým, že vytiahnete zástrčku alebo vykurovacie zariadenie prepnete do stavu bez napätia prostredníctvom odpojovacieho zariadenia s roztvorením kontaktov minimálne 3 mm.
5. Prívod prúdu k vykurovaciemu zariadeniu zaistíte proti opätovnému zapnutiu.
6. Prekontrolujte stav bez prítomnosti napätia na vykurovacom zariadení.

11.1.1 Demontáž zo steny

1. Skrutkovač zaveďte do drážky stenového podstavca.
2. Bezdrôtovú prijímaciu jednotku opatrne vypáčte zo stenového podstavca.
3. Uvoľnite vedenie eBUS na kolíkovej vidlici v stenovom podstavci bezdrôtovej prijímacej jednotky a na svorkovnici vykurovacieho zariadenia.
4. Stenový podstavec odskrutkujte zo steny.

11.1.2 Demontáž z vykurovacieho zariadenia

1. Prípadne otvorte čelný kryt na vykurovacom zariadení.
2. Bezdrôtovú prijímaciu jednotku opatrne vyberte zo spínacej skrine vykurovacieho zariadenia.
3. Prípadne uzatvorte čelný kryt na vykurovacom zariadení.

11.2 Demontáž bezdrôtového regulátora

1. Bezdrôtový regulátor demontujte zo steny. (→ Strana 35)
2. Z nástenného držiaka odoberte kryt nástenného držiaka tým, že kryt siahnete z nástenného držiaka prstami za hornú hranu.
3. Nástenný držiak odskrutkujte zo steny.

11.3 Demontáž vonkajšieho snímača

1. Uvoľnite skrutky a odoberte kryt.
2. Stenový podstavec odskrutkujte zo steny.

11.4 Recyklácia a likvidácia

Regulátor a príslušný prepravný obal pozostávajú z prevažnej časti z recyklovateľných materiálov.

Zariadenie



Ak je vaše zariadenie Vaillant označené touto značkou, potom nepatrí po uplynutí doby použitia do domového odpadu.

- ▶ Zariadenie a batérie namiesto toho odovzdajte v zberni na recykláciu batérií a elektrických alebo elektronických zariadení.
- ▶ Ďalšie informácie o tom, kde je možné odovzdať vaše batérie a elektrické a elektronické zariadenia, si zistíte na správe mesta alebo obce, u vašej prevádzky na likvidáciu odpadov, u servisného pracovníka, ktorý zariadenie nainštaloval, alebo v obchode, v ktorom ste batérie zakúpili.

Obal

Likvidáciu prepravného obalu prenechajte prosím montážnej firme, ktorá zariadenie inštalovala.

12 Zákaznícky servis

Služby zákazníkom sú poskytované po celom Slovensku. Zoznam servisných partnerov je uvedený na internetovej stránke www.vaillant.sk.

Zákaznícka linka: +421 850 21 17 11

0020132021_00

Vaillant Group Slovakia, s.r.o.

Plk. Pl'ušťa 45 ■ Skalica 909 01

Tel. +421 850 21 17 11 ■ Zákaznícka linka +421 850 21 17 11

www.vaillant.sk

